

走，到火热的生活中去！

——中国戏剧家延安行系列活动见闻

本报记者 胡 芳

为纪念毛泽东同志《在延安文艺座谈会上的讲话》发表70周年，由中国文联、中国剧协、陕西省委宣传部、延安市委、市政府、陕西省文联等单位主办的“发扬延安精神，讴歌时代风采”主题纪念活动暨中国戏剧家延安行，于5月8日至9日在陕西延安举行。

主题晚会重温燃情岁月

5月8日晚，汇聚老中青戏剧艺术家的“发扬延安精神，讴歌时代风采”主题戏剧演出在延安解放剧院举行。

晚会由一曲秦腔戏歌《幸福中国》开场，谭建勋、王新仓、齐爱云、侯红琴等名角联袂献唱。

在第一板块《延安情深》中，一曲高亢的《东方红》点燃现场。随后，瞿弦和、张凯丽等朗诵了致敬之创作的表达对延安深厚感情的诗歌《回延安》片段。眉户联唱《大家喜欢》、《梁秋艳》、《十二把镰刀》，再现了在《讲话》精神指引下，当年戏剧创作的盛况。

第二板块《红色热土》演绎了不同时期、不同剧种的红色戏剧经典。刘丹丽、龙红、于兰等梅花奖获得者以精湛的技艺将歌剧《洪湖赤卫队》选段、采茶戏《红军



晚会现场 高扬摄

哥哥慢些走》、京剧《杜鹃山》选段等表现得至真至美。

第三板块为《时代华章》，郭达、王丽云、邵峰表演的戏剧小品《红色珍宝》讲述了延安老百姓舍命救八路军的感人故事。甄三梅、曹伯炎等表演的陕北说书剧《老憨照相》，李东桥等表演的秦腔《西京故事》片段，展示了当前戏剧创作的成就。晚会最后，中国戏剧家协会主席、梅花大奖获得者尚长荣深情演唱了京剧《我

是中国人》，将晚会推向高潮。

应牢记文化责任和社会使命

在《讲话》精神的指引下，戏剧在延安时期是成就最大、影响最广泛的艺术形式之一，对于团结人民、教育群众，推动中国革命发展起到了至关重要的作用。

70年来，戏剧的创作和演出渐入佳境，而以座谈会的形式探讨文艺发展的方向，也成为了一种很好的形式。中国剧协发扬了这一传统，5月9日，纪念毛泽东同志《在延安文艺座谈会上的讲话》发表70周年——中国戏剧家延安行座谈会在延安举行，多位专家、艺术家共聚一堂，结合自己的工作实践，如何在新的形势下发扬延安精神、促进文艺的大发展大繁荣展开了热烈讨论。

尚长荣表示，70年来，《讲话》精神指引着无数戏剧工作者不辱使命，创作演出了大批深受观众喜爱的戏剧作品。多年来的艺术

实践使我们深刻认识到，人民需要艺术，艺术更需要人民，只有在为人民服务的过程中才能体现出艺术家和艺术的价值，只有和人民群众紧密地联系在一起，才能创作出无愧于时代和人民的优秀作品。

“《讲话》的发表，对各个历史时期党的文艺方针政策的制定和文艺工作发展的影响是巨大且深远的。现在的文艺创作，各种理念、思路、新见解、新观点喷涌而出，我们都应该给予极大的宽容与理解，但我们的创作是应该遵循主流价值观、保持大方向不变的，这不是保守，更不是落后，而是传承民族文化应有的责任和坚守。”尚长荣说。

中国剧协理论研究室主任崔伟的观点引起与会者的共鸣，“当下，背离生活、远离百姓的作品时常出现，不仅为人民大众所诟病，而且动摇和干扰着文艺事业的健康发展。历史的经验证明，真正能够成为时代写照和表达人民心声的优秀作品，无一不是从火热的生活中发现素材，从普通大众的生活实践中提炼形象，从时代的发展洪流中表现艺术家的人生理想与社会责任。应该说，当代社会和文化发展为艺术创作提供了广阔的视野和空间，人民群众丰富多样的精神文化需求为艺术家的创作提供了大展身手的舞台。正是在这样的文化背景下，我们的艺术家更应该牢记自己的文化责任和社会使命，不应沉湎于风花雪月的无病呻吟，更不应该以现代意识为幌子诋毁解构优秀的民族精神，更不应把低俗、庸俗、媚俗的精神垃圾作为牟利谋名的手段，降低艺术家的使命责任。”崔伟说。

在北京军区战友文工团京剧团一级演员于兰看来，此次来延安是一场圆梦之旅。“从小就知道延安，向往延安。当年那么多前辈在那么艰苦的条件下，还创作出了那么多有时代意义的作品，令我深感震撼，也激发了我的创作欲望，如果再创作延安

豫剧《刘青霞》展巾帼英雄光辉一生

本报讯（记者张婷）5月12日，由豫剧名家汪荃珍主演的现代豫剧《刘青霞》在河南省开封市东京艺术中心上演。随后，5月13日举办了汪荃珍表演艺术研讨会。

刘青霞原名马青霞，是河南籍辛亥革命女志士，孙中山曾亲笔为她题写“天下为公”“巾帼英雄”八字。现代豫剧《刘青霞》艺术地再现了她光辉的一生，淋漓尽致地展现了刘青霞的革命气质和骨风，树立了以刘青霞为代表的河南人的革命形象。

作为2012年河南省文化厅主办的“河南艺术名家推介工程”

重要内容之一，汪荃珍表演艺术研讨会于5月13日在开封举行，来自全国文艺界、戏曲界的30余位专家学者参加了研讨会。

汪荃珍是豫剧大师常香玉的弟子，国家一级演员，中国戏剧梅花奖、上海白玉兰戏剧表演奖获得者，现任中国戏剧家协会理事、河南省剧协副主席、河南省豫剧三团团长兼党总支副书记。汪荃珍从艺近30年来，在戏曲舞台上成功塑造了一系列妇女形象，代表作有《穆桂英下乡》、《花木兰》、《香魂女》、《村官李天成》、《风雨故园》等。

对外经贸大学第三届国际文化节举行

本报讯（记者胡芳）5月12日，主题为“对话·成长”的对外经贸大学第三届国际文化节在京开幕。

本届国际文化节由国际风情展示、中外学生文艺汇演、模拟峰会、小语种歌曲大赛、商务英语谈判大赛等板块组成。此外，还将举行北京市高校留学生发展论坛、留学生支教服务、中外学子足球对抗赛、中外学子骑游北京等活动。

国际风情展示活动在开幕当日举行。活动以世界各国特色文

化展示为基础，同时融入“民艺·民俗·民族”元素，在国际文化交流中凸显中国元素。国际风情展示分为国际美食街、国际艺术长廊、国际风情体验3个板块，共80余个展台。

对外经贸大学国际文化节的前身是外语文化节，作为该校一年一度大型传统学生活动，国际文化节旨在搭建中外文化交流的平台、开阔学生国际化视野、培养学生全球意识、促进中外学生进一步融合。

张楠打击乐演奏“鼓韵华章”

本报讯（记者罗云川）《鼓韵华章——青年打击乐演奏家张楠硕士研究生毕业音乐会》5月11日晚在中国音乐学院国音堂音乐厅举行。

音乐会上半场，张楠奉献了日本吉冈孝悦作曲的《紫阳花》、《枫》，郭文景作曲的《戏》、王以东改编的《托卡塔》以及王建华作曲的《闹天宫》；下半场，张楠与中国广播民族乐团合作，演奏了关乃忠作曲的《龙年新世纪双打协奏曲——太阳》、吴华编曲的《夜深沉》以及李民雄作曲的《龙腾虎跃》。中钹、板鼓等，一件件打击乐器在张楠及助演嘉宾手中仿佛有了生命，焕发出激情和活力；广泛的曲目、迥异的风格，为现场观众带来一场打击乐的视听夜宴。

青年打击乐演奏家张楠出生于山东省东营市，在中国音乐学院国乐系攻读本科和硕士学位，师从于王以东和柳启平。张楠曾任中国华夏民族乐团打击乐部部长，现任中国国家交响乐团打击乐客座演奏员，其卓尔不凡的技艺受到打击乐前辈“演奏技艺精湛、风格沉稳大气”的高度赞誉。

件件打击乐器在张楠及助演嘉宾手中仿佛有了生命，焕发出激情和活力；广泛的曲目、迥异的风格，为现场观众带来一场打击乐的视听夜宴。

青年打击乐演奏家张楠出生于山东省东营市，在中国音乐学院国乐系攻读本科和硕士学位，师从于王以东和柳启平。张楠曾任中国华夏民族乐团打击乐部部长，现任中国国家交响乐团打击乐客座演奏员，其卓尔不凡的技艺受到打击乐前辈“演奏技艺精湛、风格沉稳大气”的高度赞誉。

吉林省交响乐团与北大合作歌剧《钱学森》

本报讯（驻吉林实习记者李鸿勃）近日，吉林省交响乐团一行80人启程进京，参加由北京大学歌剧研究院制作的歌剧《钱学森》的排练和演出。

据了解，此次吉林省交响乐团和北京大学歌剧研究院合作的歌剧《钱学森》，是为纪念钱学森百年诞辰而创作的。吉林省交响乐团团长张浩表示，此次歌剧《钱学森》的排练演出是吉林省交响乐团与北京大学歌剧研究院的第二次合作，也是乐团打开市场的重要途径。“歌剧演出对于一支职业交响乐团来说，是必不可少演出。这次和北京大学歌剧研究院的合作，是一次很好的学习机会，可以提高乐团的艺术水准，开拓眼界。”

好交流毛颖玄香之艺，共享笔墨墨舞之繁荣”。展览当天不仅有大批书法爱好者亲临观摩，中国第六代导演张杨也带领着电影《飞越老人院》的演员李滨、黄素影、王德顺、颜炳燕等为自己父亲的书画展捧场。虽然年近80岁高龄，但是在电影《飞越老人院》中，张华勋也出演了角色，并且在拍摄过程中，专程为电影创作了诗歌，称赞老艺术家们“活泼一群耄耋翁，伏枥方显华年志”。

张华勋诗歌书法展开幕

本报讯（记者钱力）5月12日，著名导演张华勋在北京电影制片厂举办了个人诗歌书法展。

作为新中国老一代电影导演，张华勋不仅拍摄了多部脍炙人口的经典影视作品，在诗歌、书法方面也有颇高的造诣。展览当天，他展示了自己近半年来的大部分书法作品，其中还有专门为电影《飞越老人院》所创作的诗歌。

中影集团书画院为张华勋书画展致辞，称赞他“与同仁友

好交流毛颖玄香之艺，共享笔墨墨舞之繁荣”。展览当天不仅有大批书法爱好者亲临观摩，中国第六代导演张杨也带领着电影《飞越老人院》的演员李滨、黄素影、王德顺、颜炳燕等为自己父亲的书画展捧场。虽然年近80岁高龄，但是在电影《飞越老人院》中，张华勋也出演了角色，并且在拍摄过程中，专程为电影创作了诗歌，称赞老艺术家们“活泼一群耄耋翁，伏枥方显华年志”。

2012哟嘎迷笛音乐节将办

本报讯（记者王晋军）日前，贵州长生林业集团与迷笛演出有限公司在2012北京迷笛音乐节上签订战略合作协议，宣布将于8月23日至25日在贵阳花溪举办2012哟嘎迷笛音乐节，共同打造实施贵州文化产业新项目。

迷笛音乐节是由北京迷笛音乐学校创办的国内第一个原创音乐节，经过多年的发展，已成为现代音乐最响亮的品牌之一。每年都有几十支国内外的专业乐队自愿免费参加演出，更有成千上万狂热的观众从各地蜂拥而来，欢度节日。贵阳市花溪区旅游局局长刘光强表

示，在我国，迷笛音乐节已逐渐走向成熟。每逢音乐节举办之日，年轻人呼朋唤友，相约至演出地聚会，听中外大牌乐队的现场演出，近年来已成为他们恒定的生活方式，音乐节能促进都市的文化繁荣与旅游增长。贵阳花溪举办2012哟嘎迷笛音乐节，正是看到了这样的价值和能量。

据悉，2012哟嘎迷笛音乐节是为期3个月的2012贵阳花溪之夏季音乐节的主打板块之一，此外还有迷笛全国校园乐队大赛及贵州各种形式的文化艺术活动的演出与展示，内容丰富多彩，地方特色浓郁。

艺术·舞台

能匹配上“世界经典”的作品，都经得起时间的考验。从选材、制作到呈现的每一个细节，都不容疏忽。

5月9日，由亚洲联创制作、北京现代冠名赞助的音乐剧《猫》中文版全国招募正式启动，30多个角色的基本演员阵容尘埃落定。制作这道经典文化大餐的“食材”已经准备就绪。

为《猫》挑选真材实料

一流的舞台作品一定要有一流的演员来呈现。相较《妈妈咪呀！》，《猫》对演员功力要求更高，演员不仅要唱功了得，还得兼具芭蕾舞、踢踏舞和功夫技巧，同时，还要求在明显倾斜的舞台上展示这些唱跳动作。因此，音乐剧《猫》在全世界的选角都是一个制作中的难关。中文版《猫》的选角周期比《妈妈咪呀！》缩短了一半，却吸引了来自新加坡、日本、美国等全球各地的上千名音乐剧人才报名。这其中还包括拿着音乐剧《悲惨世界》制作人麦金托什的推荐信的专业演员。

除此之外，这次的选角还促成了在日本发展的中国音乐剧人才的大量回流。日本四季剧团制作的《猫》上演多年，但很多人却不知道舞台上活跃的日本“猫”其实是百分之百的中国版。这次中文版《猫》的选角就吸引了很多在四季剧团演出多年的专业演员。有演员感慨，这是一个等待了多年的机会，“在日本唱了那么多年的《猫》，一直希望有朝一日能够用自己的语言演给自己国家的人看。”海归人才在这次选角中大放光芒，中国本土人才也毫不逊色。其中既有来自本土艺术院团的专业人才，也有就读于音乐学院和戏剧学院的音乐剧系学生，不时有人一开嗓或者一跳舞就让英国制作方眼前一亮。

原班创作团队全程护航

《猫》作为史上最成功的音乐剧之一，除了“音乐剧之父”韦伯天才的创作之外，与强大的幕后制作团队不无关系。这次中文版《猫》特别邀请了拥有30多年“猫龄”、参与《猫》在全球多个语言版本制作的原版创作团队加盟。导演兼舞蹈总监乔安·罗宾逊和音乐总监菲兹·沙普尔更是全程为中文版的制作保驾护航。

这两位手执世界音乐剧“品质标尺”的考官在招募时就表现出了他们的严苛。这次英方在审查人才时毫不考虑选手是不是明星，只看唱舞表演是否符合角色要求。参加考试的选手也都做了功课，在演绎时模仿1998年录影中的经典版本，希望借成功模仿证明自己角色的驾驭力。然而这样的“功夫”却有点吃力不讨好。乔安说：“每一版《猫》都是不一样的，每一次都是新的创作。”菲兹常常听了试唱后就直截了当地对选手说：“要唱出你自己的感觉。”

这次选角中最让菲兹和乔安感慨的还是中国演员的刻苦。那些从首轮招募就开始出现的演员，每一轮重新出演的时都会有让人惊喜的进步。乔安和菲兹表示：“虽然中国演员在音乐剧演出上欠缺经验，有时候能力不是很全面，但他们非常积极刻苦，可塑性很强。”

小火慢炖 提炼精粹

对于大部分中国观众来说，《猫》几乎可以等同于“音乐剧”的代名词，而剧中的著名唱段《回忆》(Memory)早已成为该剧灵魂。菲兹表示，这首歌带有浓厚的忧伤，有一种直指人心的感染力，能够勾起每位听众内心的回忆。因此，中文版歌词要从回忆出发，情感更加充沛，更加贴近歌曲原意。

在招募现场，应征“魅力猫”的演员用中文演绎了其中的片段。乔安听后表示，不用担心中文版《回忆》会影响歌曲的艺术表达，虽然自己听不懂中文，但是能够听懂演员在演唱时传达的情感。乔安在选角现场给选手讲解这个角色时感叹：“我和这个角色在一起31年了，直到今天还觉得意犹未尽。”

被这首歌曲浸染了31年的她，在北京招募现场竟然被选手所演唱的《回忆》感动得潸然泪下。中国演员的功力和英方制作组对于此剧的感情可见一斑。目前，演员使用的《回忆》还属于试唱版本，这不禁令人期待中西方创作人员磨合后诞生的中文版《猫》将有何种光华。

据悉，中文版《猫》自3月8日启动预售以来，已售出门票5000张。5月16日，中文版《猫》上海站巡演将正式开票。

艺术·院团

寻找“小美人鱼”

——记中央芭蕾舞团与约翰·诺伊梅尔的文化牵手

本报记者 刘 森

5月9日，汉堡芭蕾舞团艺术总监、芭蕾编导大师约翰·诺伊梅尔抵达北京。此次，诺伊梅尔不远万里，是为了中央芭蕾舞团而来，是为了《小美人鱼》而来。

来之不易的合作

1999年，诺伊梅尔带着赫赫有名的汉堡芭蕾舞团来华演出，剧目是他精心挑选的《仲夏夜之梦》。但，那并不是一次愉快的经历。当时，北京陈旧的剧场、落后的舞台设施以及混乱的观演秩序令诺伊梅尔万分失望。当他从剧场椅子的破洞中掏出一团棉花时，这位大师一怒之下决定“再也不来中国演出”了。

之后的若干年中，许多演出公司都曾希望再次邀请汉堡芭蕾舞团访华，却都被诺伊梅尔一口回绝。时任中央芭蕾舞团团长赵汝蘅也曾借各种机会向诺伊梅尔表达希望能够促成合作的意愿，但是最终都未能如愿。

2010年，并没有摒弃前嫌的诺伊梅尔，在中国同行的一再邀请下，抱着试试看的态度携《茶花女》来华。这一次，不仅演出取得了空前的成功，中国的变化更是让诺伊梅尔惊讶不已。而在演出间隙，在与现任中央芭蕾舞团团长冯英的交谈中，诺伊梅尔也对这个中国唯一一个国家级芭蕾舞团有了全新的认识。

终于，在汉堡芭蕾舞团第三次来华演出时，诺伊梅尔与中央芭蕾舞团正式签署了为其排演芭蕾舞剧《小美人鱼》的合约，开启了诺伊梅尔与中国芭蕾在排演剧目上的正式合作。

对于此次来之不易的合作，诺伊梅尔和中央芭蕾舞团都格外重视。仅剧目的选择，双方就经过了多次细致调查和深入探讨。“就我的观察，中国观众更容易接受用肢体表现戏剧冲突的芭蕾舞剧，《小美人鱼》就是这样的剧目。”而在诺伊梅尔眼中，这部改编自安徒生童话的舞剧并不是演

给孩子们魔幻故事，而是一个在纷繁复杂的心灵世界探究人类朴素情感的剧目。“很多人把《小美人鱼》处理成童话，但对于我来说，这是一次人类内心美好情感的表达。我更注重作品与观众内心的交流。”

特殊的欢迎仪式

此次来京，中央芭蕾舞团为诺伊梅尔准备了一场特殊的欢迎仪式。

5月9日下午，冯英将诺伊梅尔请到了位于北京通州区梨园镇主题公园内的韩美林艺术馆。诺伊梅尔马上就艺术馆中万余件藏品迷住了。深谙舞蹈这种肢体艺术的他，对于各种类型艺术品中蕴含着中国哲学的线条有着极其敏锐的鉴赏力，韩美林的绘画和雕塑作品让他找出了与舞蹈相连的艺术灵感。

参观结束后，韩美林热忱地邀请诺伊梅尔到家中畅谈，虽然语言不同，但艺术的交流又怎是国籍和语言能够阻碍的。诺伊梅尔称赞韩美林的作品风格多样，“我在观看的时候一直想归纳总结成一种风格，可是十分困难。这对于艺术家来说，就是天堂。”虽然没有认真研究过中国书法和绘画，但通过参观诺伊梅尔敏锐地得出了“书法是绘画的起点”的结论，这恰与韩美林的观点不谋而合。他们都认为，无论是绘画还是书法，都可以看成是一曲优美的旋律，一段曼妙的舞姿。韩美林说：“不同的国家虽然存在着文化差异，但是艺术作品中的起伏、强弱、轻重、浓淡都是相通的。”

能够偶遇这位外国知音，韩美林非常高兴，当即挥毫泼墨。不一会儿，两匹风格迥异的骏马，立即呈现在大家眼前，一匹内敛苍劲，一匹豪迈奔腾。韩美林将这两幅画作及自己的两本作品集和一本创作手稿送给了诺伊梅尔。诺伊梅尔也将自己的传记回赠给了韩美林。韩美林翻阅着这本图文并茂的传记说：“看到你的照片，我又想画马了！”

最后，冯英道出了她安排这